

## 这是英文版译文

### 美国人指责中国在新冠肺炎 (COVID-19) 传播中扮演的角色

*对中国的不利看法再创历史新高，大多数人支持在人权问题上采取更强硬的立场*

华盛顿特区（2020年7月30日）——据 Pew Research Center 的一项新调查显示，美国人对中国的看法持续恶化。大约四分之三 (73%) 的美国成年人当前对中国持有不利看法——这是 Pew Research Center 衡量这些看法 15 年来最负面的评价。

仅在过去四个月内，负面看法就上升了 7 个百分点，自 2018 年以来已飙升了 26 个百分点。同过去 15 年的大部分时间一样，共和党对中国持有不利看法的人数仍然高于民主党，分别为 83% 和 68%。相比民主党 (35%)，共和党更有可能表达他们对中国的非常不利看法 (54%)。

约三分之二的美国成年人 (64%) 表示，中国在应对冠状病毒爆发方面表现糟糕，约四分之三的人 (78%) 认为，冠状病毒在全球的传播很大或一定程度上要归咎于中国政府初期对武汉新冠肺炎疫情爆发所采取的处理措施。

越来越多的人表示，美国与中国的经济关系糟糕。68% 的美国人认为经济关系糟糕，30% 的美国人认为经济关系良好，这一比值大于 2:1，其中四分之一的人认为经济关系非常糟糕。虽然超过半数的人在 2019 年春季（上一次提出这个问题的时候）便已认为经济关系糟糕，但这一看法在过去一年上升了 15 个百分点。

关于如何调整对华经济贸易政策是最合适的做法，美国人也有不同的偏好，约一半 (51%) 的人表示，与中国建立更牢固的关系更重要，而 46% 的人更看重对中国采取更强硬的态度。尽管如此，自 2019 年以来，对中国采取强硬态度的支持率上升了 11 个百分点。

这些是 Pew Research Center 在 2020 年 6 月 16 日至 7 月 14 日对美国 1,003 个成年人进行的一项新调查的部分结果。除了这份报告，该中心在调查对中国的党派看法之后还发表了一个事实库 (Fact Tank): <https://www.pewresearch.org/fact-tank/2020/07/30/republicans-see-china-more-negatively-than-democrats-even-as-criticism-rises-in-both-parties/>

其他结果包括：

半数美国人认为，美国应该让中国为其在冠状病毒爆发期间所扮演的角色负责，即使这意味着经济关系的恶化。但 38% 的人认为美国应该优先发展牢固的中美关系，即使这意味着忽视中国在疫情爆发期间扮演的任何角色。

大多数人支持推动解决中国的人权问题，而不是优先发展经济关系。当被问及美国应该优先发展与中国的经济关系还是推动解决中国的人权问题时，近四分之三 (73%) 的美国人选择人权，即使这会损害中美经济关系。

当被问及美国人将中国视为竞争对手、敌人还是合作伙伴时，大多数人表示他们将中国视为竞争对手 (57%)。与 2012 年（上一次提出这个问题的时候）的调查相比，这一比例明显下降，当时 66% 的人表示此看法。另一方面，在同一时期美国人将中国视为敌人的比例增加了 11 个百分点，从 15% 上升到 26%。将中国视为合作伙伴的美国人比例稳定在 16%。

对习近平主席正确处理全球事务的信心有所下降。大约四分之三 (77%) 的人对他几乎没有信心，这一比例自三月份以来上升了 6 个百分点，自去年以来上升了 27 个百分点。自 2014 年首次提出这一问题以来，大多数人 (55%) 表示当前对中国国家主席完全没有信心，这一比例比三月份上升了 10 个百分点，是去年的两倍还多。

阅读报告：<https://www.pewresearch.org/global/2020/07/30/americans-fault-china-for-its-role-in-the-spread-of-covid-19/>

方法：<https://www.pewresearch.org/global/2020/07/30/us-views-china-2020-covid-methodology/>

调查的主要结果：[https://www.pewresearch.org/global/wp-content/uploads/sites/2/2020/07/PG\\_20.07.30\\_U.S.-Views-China\\_toplevel.pdf](https://www.pewresearch.org/global/wp-content/uploads/sites/2/2020/07/PG_20.07.30_U.S.-Views-China_toplevel.pdf)

同时请参见：

对中国的党派看法：<https://www.pewresearch.org/fact-tank/2020/07/30/republicans-see-china-more-negatively-than-democrats-even-as-criticism-rises-in-both-parties/>

四月美国对中国的看法报告：<https://www.pewresearch.org/global/2020/04/21/u-s-views-of-china-increasingly-negative-amid-coronavirus-outbreak/>